

政治經濟學教程之九

資本底循環與週轉

中國人民大學

政治經濟學教研室

北京 一九五三年

資本底循環與週轉

Кругооборот и оборот Капитала

托克馬拉耶夫著

С. Ф. Токмалаев



韓靈銳譯

何匡校

書號：總3—3

資 本 底 循 環 與 週 轉

著 者：托 克 馬 拉 耶 夫

譯 者：韓 靈 銳

校 者：何 匡

出版者：中 國 人 民 大 學

印刷者：中國人民大學印刷廠

(本校教材，請勿翻印)

一九五三年十一月二十日第二版第五次印刷

7009 (7+7002)

目錄

資本底循環

一	產業資本底職能形態及其循環底三個階段·····	五
二	產業資本循環底三個形態·····	一三
三	資本主義的生產和流通。對交換概念的批判·····	二〇
四	流通費用·····	二八
	資本底週轉	
一	資本週轉底時間和次數·····	三七
二	固定資本和流動資本·····	三八
三	固定資本底物質消耗和精神消耗·····	四四

四	預付資本底總週轉。週轉底周期.....	四八
五	固定資本之隨資本主義發展而增長.....	五三
六	工作期間和生產時間.....	五八
七	資本底流通時間.....	六三
八	可變資本底週轉及其對剩餘價值量和剩餘價值年率的影响.....	六八
一	資本底週轉.....	七三
二	資本底週轉.....	七三
三	資本底週轉.....	七三
四	資本底週轉.....	七三
五	資本底週轉.....	七三
六	資本底週轉.....	七三
七	資本底週轉.....	七三
八	資本底週轉.....	七三
九	資本底週轉.....	七三
十	資本底週轉.....	七三
十一	資本底週轉.....	七三
十二	資本底週轉.....	七三
十三	資本底週轉.....	七三
十四	資本底週轉.....	七三
十五	資本底週轉.....	七三
十六	資本底週轉.....	七三
十七	資本底週轉.....	七三
十八	資本底週轉.....	七三
十九	資本底週轉.....	七三
二十	資本底週轉.....	七三
二十一	資本底週轉.....	七三
二十二	資本底週轉.....	七三
二十三	資本底週轉.....	七三
二十四	資本底週轉.....	七三
二十五	資本底週轉.....	七三
二十六	資本底週轉.....	七三
二十七	資本底週轉.....	七三
二十八	資本底週轉.....	七三
二十九	資本底週轉.....	七三
三十	資本底週轉.....	七三
三十一	資本底週轉.....	七三
三十二	資本底週轉.....	七三
三十三	資本底週轉.....	七三
三十四	資本底週轉.....	七三
三十五	資本底週轉.....	七三
三十六	資本底週轉.....	七三
三十七	資本底週轉.....	七三
三十八	資本底週轉.....	七三
三十九	資本底週轉.....	七三
四十	資本底週轉.....	七三
四十一	資本底週轉.....	七三
四十二	資本底週轉.....	七三
四十三	資本底週轉.....	七三
四十四	資本底週轉.....	七三
四十五	資本底週轉.....	七三
四十六	資本底週轉.....	七三
四十七	資本底週轉.....	七三
四十八	資本底週轉.....	七三
四十九	資本底週轉.....	七三
五十	資本底週轉.....	七三
五十一	資本底週轉.....	七三
五十二	資本底週轉.....	七三
五十三	資本底週轉.....	七三
五十四	資本底週轉.....	七三
五十五	資本底週轉.....	七三
五十六	資本底週轉.....	七三
五十七	資本底週轉.....	七三
五十八	資本底週轉.....	七三
五十九	資本底週轉.....	七三
六十	資本底週轉.....	七三
六十一	資本底週轉.....	七三
六十二	資本底週轉.....	七三
六十三	資本底週轉.....	七三
六十四	資本底週轉.....	七三
六十五	資本底週轉.....	七三
六十六	資本底週轉.....	七三
六十七	資本底週轉.....	七三
六十八	資本底週轉.....	七三
六十九	資本底週轉.....	七三
七十	資本底週轉.....	七三
七十一	資本底週轉.....	七三
七十二	資本底週轉.....	七三
七十三	資本底週轉.....	七三
七十四	資本底週轉.....	七三
七十五	資本底週轉.....	七三
七十六	資本底週轉.....	七三
七十七	資本底週轉.....	七三
七十八	資本底週轉.....	七三
七十九	資本底週轉.....	七三
八十	資本底週轉.....	七三
八十一	資本底週轉.....	七三
八十二	資本底週轉.....	七三
八十三	資本底週轉.....	七三
八十四	資本底週轉.....	七三
八十五	資本底週轉.....	七三
八十六	資本底週轉.....	七三
八十七	資本底週轉.....	七三
八十八	資本底週轉.....	七三
八十九	資本底週轉.....	七三
九十	資本底週轉.....	七三
九十一	資本底週轉.....	七三
九十二	資本底週轉.....	七三
九十三	資本底週轉.....	七三
九十四	資本底週轉.....	七三
九十五	資本底週轉.....	七三
九十六	資本底週轉.....	七三
九十七	資本底週轉.....	七三
九十八	資本底週轉.....	七三
九十九	資本底週轉.....	七三
一百	資本底週轉.....	七三

資本底循環

在前面論述資本主義制度的講義中，我們已經說明了資本主義生產方式底產生條件及其發展規律，已經揭露了資本主義生產底對抗性的矛盾；這些矛盾不可避免地要使資本主義走向社會主義革命。

現在我們來分析資本底流通過程，在這裏，資本主義的生產底矛盾由於資本主義的流通底矛盾而複雜化和尖銳化了。

根據馬克思底定義，資本是『自行增殖的價值』。預付價值底這種自行增殖，如我們所知道的，是在生產過程中由於資本家對僱傭工人實行剝削而發生的。資本家對工人的剝削愈擴大和加強，則資本主義底矛盾隨着資本底積累過程而愈益尖銳化。

但資本底特徵，並不止此。

『當作一個自行增殖的價值，資本還不僅含有階級關係，不僅含有一種以僱傭勞動

爲基礎的一定的社會性質，它還是一種運動，一個會通過各種階段的循環過程。而這種過程本身，又包含三個不同的循環過程形態。因此，它僅能當作運動來把握，不能當作靜止物來把握。』（馬克思：資本論，第二卷，三聯書店版，第六八頁）

資本在其運動中通過三個階段。

第一階段。資本家攜其貨幣資本出現於商品市場和勞動市場；在這裏，他底貨幣變爲商品——生產資料和勞動力。我們用 $M \rightarrow C$ （貨幣——商品）來表示這個流通行爲。

第二階段。資本家將所購買的商品在生產過程中耗用於生產上。資本家迫使他所僱用的工人生產商品。這時，工人不僅以其本身勞動保持着所消費的生產資料底價值和再生產着勞動力底價值，而且爲資本家創造着剩餘價值。這個循環階段底結果我們用 $C \rightarrow M'$ （增大的商品）來表示。

第三階段。資本家以售賣者的資格，回到商品市場；在這裏，他售賣商品，把商品變爲貨幣。我們把這個流通行爲用 $M' \rightarrow M$ 公式來表示。

因此，資本底運動包括生產過程和流通過程。整個的過程是一個特殊的周而復始的運動。它可以用 $M \rightarrow C \rightarrow M' \rightarrow M$ 公式來表現，公式中的虛線表示流通過程爲生產過程所中斷。

在資本底轉化周期被完成以後，資本就可重新投入週轉，那時，它又可重新通過所有三個階段，順次地採用貨幣資本、生產資本和商品資本底形態，然後回到它原來的貨幣資本形態。

必須弄清：各種資本形態在其運動中起着什麼作用，產業資本運動底連續性是如何實現的，什麼因素影響着此種運動底速度，資本週轉加速或延緩底結果怎樣。

既然在本題中我們所研究的僅是資本形態底變化和更改，因此，我們將不研究那些在資本流通過程中可能發生和實在發生的資本價值量上的變化。假定在一切流通行為中，商品都是依其價值來買賣的，自然，在實際上，價格是經常離開價值的。

一 產業資本底職能形態及其循環底三個階段

資本經歷的道路，從歷史上和邏輯上說，都是由貨幣形態開始的。在歷史上，資本到處都是作為商人和高利貸者底貨幣財產而與其它財富形態對立着。在古代社會中，奴隸主底財富是由領地、作坊和奴隸組成的。中世紀封建主底財富，是農奴居住於其上的廣大土地。資本家底財富則表現在貨幣上。在資產階級社會中，貨幣『所起的作用是來絕對普遍地體現財富一般的』（馬克思），所以，它是資本底第一個表現形態。

但是，貨幣本身並不是資本。爲了把貨幣變爲資本，必須將它投入週轉，將它變爲剝削僱傭工人和榨取剩餘價值的工具。

貨幣變爲資本是怎樣發生的，爲達到此目的必須具有什麼條件，——這些問題在論述資本和剩餘價值的講義中已經說明。現在我們所要注意的問題是：貨幣資本在產業資本底循環中完成什麼職能。

貨幣資本。貨幣資本在流通領域中僅能直接完成貨幣底職能：它或作爲一般的購買手段出現，或作爲一般的支付手段出現。

什麼使得貨幣底職能成爲資本底職能呢？

資本家與兩個不同的市場發生關係；一個是商品市場，另一個是勞動力市場，或如人們所說的勞動市場。在商品市場上，資本家購買必需的生產資料：機器、工具、原料、燃料等等。所有這些生產資料，都是生產底物的因素。在勞動市場上，他購買勞動力，勞動力是生產底人的因素。由於這些購買的結果，貨幣資本就變爲生產資本底要素。如果我們把所購買的生產資料用 C_u 來表示，勞動力用 O 來表示，則貨幣資本變爲生產資本的過程就可以表現爲 $T \rightarrow C_u$ 。

貨幣資本變爲生產資本是產業資本循環底第一階段。

貨幣資本才一出現在流通領域中，就已經與普通的貨幣不同。資本家不是單純地支出其貨幣來買進商品，他是把貨幣當作必須返轉回來並給他帶來剩餘價值的價值預付出去。因此，資本家購買的，祇是能够發揮資本職能的商品，即生產資料和勞動力。如果剩餘價值底唯一的源泉是工人底勞動，則勞動力這一商品底買賣行爲 $T \rightarrow O$ ，就是貨幣資本變爲生產資本底特出

因素。

馬克思說：「——」『誠然是買賣關係，是貨幣關係，但在這種買賣中，購買者是資本家，售賣者是僱傭工人。並且，這種買賣關係，是起因於以次的事實；即，勞動力實現所必要的條件——即生活資料與生產資料——都當作他人的所有，而與勞動力的所有者分離』（馬克思：資本論，第二卷，三聯書店版，第六——七頁）。

在資本家與工人之間的市場關係上，存在着一定的形式上的平等和自由，「——」行為是以書面或口頭的自由合同來實現的。但是這種自由和平等，僅是虛偽的外表而已。只有持有充足數量貨幣的人，即資本家，才能購買生產資料。而工人，除了他們的勞動力以外，是一無所有的。因而，貨幣資本底存在，就意味着生產資料是在資本家階級底手裏獨佔着。

經由「——」行為所發生的，僅是這些生產資料在個別資本家之間適應着他們貨幣資本底大小，而進行的分配和再分配。

資本對於工人階級的關係，表現為一種經濟力量，這種力量統治着工人階級，強制工人階級接受其意志和締結合同時所規定的條件。

因此，貨幣資本是資本底第一形態。貨幣資本之所以是資本，並不是因為它是貨幣，而是因為它表現着一定的階級關係，這種階級關係最初表現在流通領域中，以後又表現在生產領域中。

生產資本。資本家所購買的生產資料和勞動力，構成爲生產資本底要素。

生產資料和勞動力，也同貨幣一樣，本身並不是資本，它們實際上是任何社會生產底物的和人的因素。

馬克思指出：『生產不論採取何種社會形態，工人與生產資料卻永遠是它的因素。但兩者彼此處於分離的狀態，兩者祇在可能性上是生產底因素。它們必須互相結合，才能一般地進行生產。社會結構上各種不同的經濟時代，就是憑這種結合所由以實現的特殊性質和方式來區別的。』（馬克思：資本論，第二卷，三聯書店版，第一頁）

在資本主義條件下，工作者與生產資料的結合，是由資本家經過不斷重複的 $A \rightarrow T \rightarrow C \rightarrow$ 流通行爲而實現的。

如果這一行爲由於某種原因而沒有完成，如果工人和生產資料底脫節現象或多或少地拉長，如同在危機和失業時發生的情形一樣，則生產資料就要遭受破壞：機器和工具就要鏽爛，原料和燃料就要腐壞，而不得不閒起來的工人，就要喪失其生產經驗和勞動技能等等。

因此，人類勞動力和生產資料，只是在商品生產發展底一定階段上，在勞動力由於生產者與生產資料相分離而變爲商品的時候，才取得生產資本底形態。

馬克思說：『勞動力只有在它的出賣者即僱傭工人手中，才是一種商品；同時更只有在它的購買者手中，即在暫時使用它的資本家手中，才是資本。……正如人類勞動力本來不是資本

一樣，生產資料本來也不是資本。生產資料要在一定的歷史發展的條件下，才具有這種特殊的社會性質……」（馬克思：資本論，第二卷，三聯書店版，第一一頁）這些條件是：商品生產發展到較高階段，直接生產者與生產資料分離並將其勞動力變為商品。在社會主義社會中，生產資料為社會所公有，直接生產者不與生產資料分離，他底勞動力不是商品，因此，生產資料也就不可能是資本，不可能是一個人剝削另一個人的手段。

生產資本底職能是生產剩餘價值。所以，由貨幣資本變為生產資本，就發生了資本流通過程中斷。這就開始了產業資本循環底第二階段——生產過程。

生產資本這一概念，包含兩個根本特徵：第一，資本之所以是生產資本，是因為它被用於生產領域中並在其中發揮着自己底職能（與用於流通領域中的資本不同），它發揮其職能的結果，就有了各種使用價值，有了物質資料。但這點還不足以說明生產資本底特徵。資本主義生產底目的，並不是生產一般物質資料，而是生產剩餘價值。如果資本家在完成生產過程後，沒有獲得剩餘價值，則其資本就成為非生產的資本了。因此，生產資本底第二個決定性的特徵是剩餘價值底生產，因為資本只有當它生產剩餘價值的時候，才成為生產的資本。

生產資本底這種二重性，只是資本主義生產本身的二重性底表現，因為資本主義生產是勞動過程和價值擴大過程底統一。

從價值擴大底觀點上來說，只有可變資本，即發揮作用的勞動力，才是生產資本，因為只

有勞動力才是剩餘價值底源泉和創造者。但是，勞動力作爲生產資本一部分而發揮其作用的情形，就把資本主義的關係偶像化了。勞動生產力採取資本本身的生產力底形態，於是剩餘價值作爲全部預付資本底產物出現，而不是作爲勞動底產物出現。資產階級的經濟學者和右翼社會黨人就廣泛地利用這種虛偽的外表，在工人中間宣傳其『資本底生產能力』的辯護者的理論（這個理論硬說利潤是由資本——生產資料——所創造，而不是由工人所創造的），來保護資本主義的剝削和大資本家底高額利潤。他們認爲積累起來成爲資本的過去的勞動，創造着剩餘價值，並且這點似乎完全合乎價值法則，這種見解是『資本底生產能力』理論底變種。恩格斯在批評這根本錯誤的見解時寫道：『價值法則，自始即與資本主義方式地設想問題的方法所引起的見解相反對。依照這種見解，積累着的過去的勞動，——資本即由此成立——不單是一定額已完成的價值；並且，因爲它是生產和利潤形成的因素，所以還是價值形成的因素，是創造追加價值的源泉。但價值法則，卻認定只有活動的勞動，有這個特性。』（資本論，第三卷，恩格斯序，三聯書店版，第九頁）

在資本與剩餘價值一題中，已經說明了資本主義的生產過程是怎樣實現的。由資本循環底觀點上來說，這一生產過程不僅是剩餘價值底生產過程，而且也是由此一資本形態變爲另一資本形態的過程：生產資本底要素在消費着和消失着，但也在產生着這個消費底生產物——商品。因此，這種資本在生產過程中並沒有消失，而僅是改變了它底形態：在開始生產以前，它

是以生產資料和勞動力底形態出現，而生產結束時，它就採取了商品底形態。在生產過程中，生產資本變為商品資本。

商品資本。商品資本首先就是商品，但它不是簡單商品生產者所製造的那種商品，它與一般商品的區別，就在於它包括有資本主義剝削底結果——剩餘價值。商品資本是已增大的資本價值底承擔者（ $T+T'$ ），即已消費的預付資本底價值加上剩餘價值。

這個已增大的資本價值，現在必須把它實現和變為貨幣形態。資本家又重新回到商品市場上來，但他已經不是以購買者的資格出現於市場，而是以商品售賣者的資格出現於市場。在資本運動中完成了最後的終結的行爲：商品資本變為貨幣資本 $T'—T$ 。這就是產業資本循環底第三階段。

在 T 形態中的資本，與在 T' 形態中的原來資本不同，它是由預付資本已實現了的資本。 T' 與 T 已經有了數量上的區別，就是 T' 成了真正增大的價值（ $T+T'$ ），即預付資本底價值加上剩餘價值。在循環開始時，貨幣資本只是在可能是資本，按其用途來說是資本，而在循環終結時，貨幣資本就以其數量的增長表示着預付資本在循環過程中真正地實現為自行增殖的價值了：它帶來了剩餘價值。

因此，產業資本在其運動中採取三種形態，通過三個階段。第一階段——由貨幣資本變為生產資本——發生在流通領域。第二階段——生產過程，在生產過程中生產資本變為商品資

本。第三階段——由商品資本變為貨幣資本，又再次發生在流通領域。

資本由此一形態順次變為另一形態及其經過三個階段，稱做資本底循環。

產業資本。『在總循環過程中，採取這各種形態，跟着又放棄這各種形態，以便成就各種特殊職能的資本，即是產業資本。這裏所謂產業，包括一切在資本主義基礎上經營的生產部門。』（馬克思：資本論，第二卷，三聯書店版，第二二頁）

產業資本底循環可以用 $A \rightarrow T \rightarrow C_n \rightarrow \dots \rightarrow P \rightarrow \dots \rightarrow T \rightarrow A$ 公式來表示。它是生產過程與流通過程底統一。

三種資本形態中的每一種形態——貨幣的、生產的和商品的形態——在循環過程中都完成着自己底特殊職能，所以馬克思把它們稱做『資本底職能形態』。

資本底真實本性、它底本質，直接表現在生產資本底職能中。馬克思說：『價值的變化，僅發生於□的形態變化中，僅發生於生產過程中，所以，與流通之單純形式上的形態變化比較起來，這種生產過程，顯示為資本之現實的形態變化。』（馬克思：資本論，第二卷，三聯書店版，第二二頁）

在生產資本中，直接表現着資本家與工人之間的主從關係——這一階級剝削另一階級的關係。與生產資本不同，貨幣資本和商品資本只在與生產資本發生聯系時才有資本的職能，才表現出資本家與工人之間的主從關係形態。